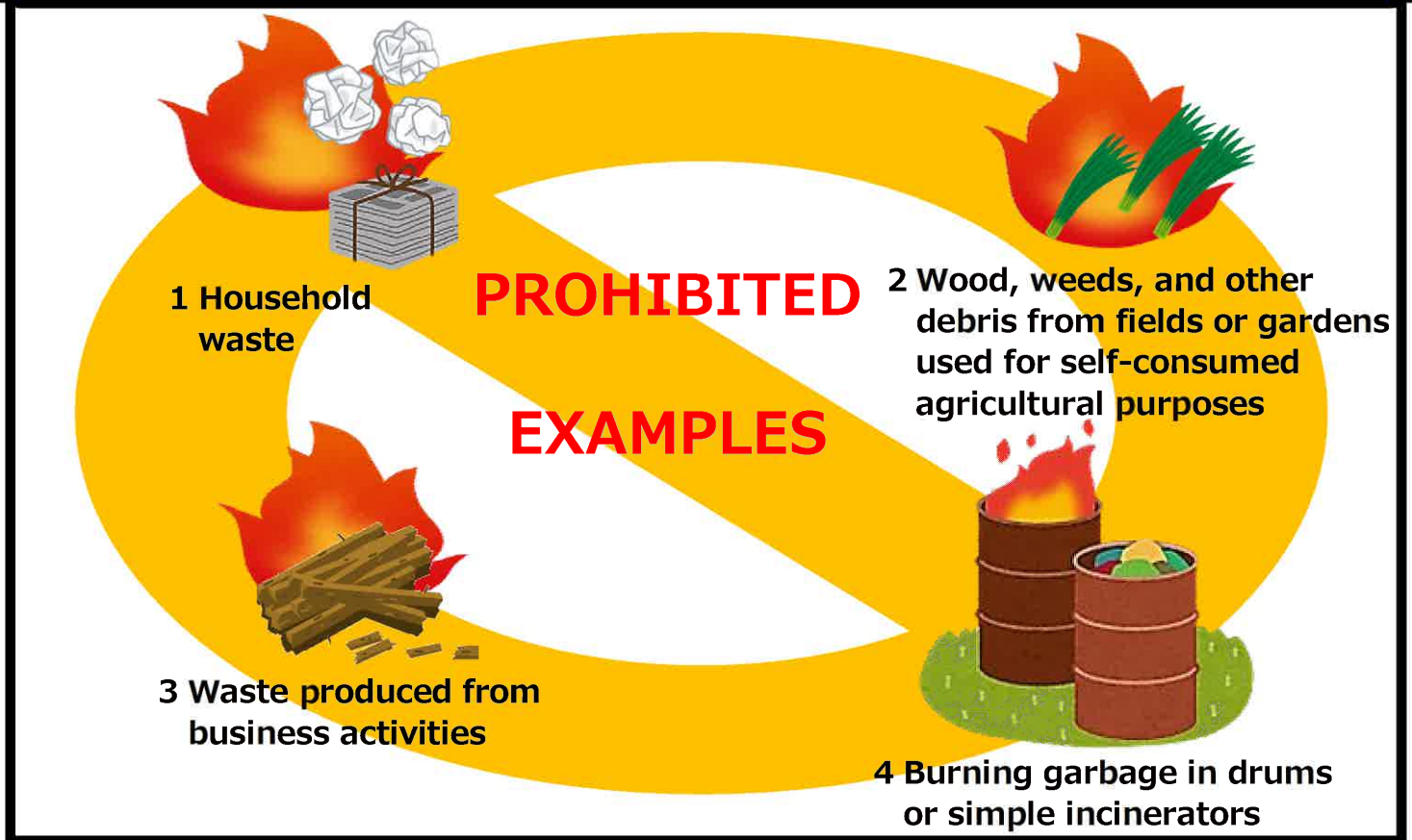


BURNING GARBAGE IS PROHIBITED !

EXCEPT FOR LEGALLY SPECIFIED EXCEPTIONS, BURNING GARBAGE IS STRICTLY PROHIBITED.



Exceptions to the Prohibition

Note: These exceptions do not apply if they cause complaints from residents or negatively affect the surrounding environment.

- ① Burning that is essential for agriculture, forestry, or fishing operations
Ex.: Burning rice straw or rice field border grass for pest control or fertilization
- ② Burning required for facility management or emergency measures by national or local authorities
Ex.: Burning grass on riverbanks or fire prevention drills
- ③ Burning for traditional events or religious ceremonies
Ex.: Burning during local festivals such as DONTYO-YAKI
- ④ Small-scale burning as part of everyday life
Ex.: Burning wood scraps in bonfires or campfires
- ⑤ Burning conducted with incinerators that meet waste disposal standards
Standards: The incinerator must have double doors or similar features to prevent direct contact between the furnace air and the outside air during the incineration and must maintain a combustion gas temperature of at least 800°C. See the reverse side for details.

Exceptions

Exception ⑤: Details of incinerators that meet the standards

	Waste Disposal Standards (Small Incinerators)
Incineration Methods (Usage Guidelines)	Prevent incineration ash and unburned materials from escaping through the chimney
	Avoid flames or black smoke from coming out of the chimney
	Ensure combustion gases are released only from the chimney's tip
	Do not burn plastics or vinyl materials
	Note: Always close the loading door securely after adding waste
Incineration Equipment Requirements	The incinerator must be designed to prevent contact between the interior and outside air, except for the air intake and chimney tip, and must maintain a combustion gas temperature of at least 800°C
	It must allow for sufficient airflow to support proper combustion
	Waste should be introduced into the combustion chamber in controlled amounts while remaining isolated from outside air, such as through a double-door system
	A device for measuring combustion gas temperature must be installed (periodic temperature monitoring must be possible, using a thermometer , if stable combustion can be maintained)
	The incinerator must be designed to sustain the required combustion temperature, such as by incorporating auxiliary burners

Burning waste in simple incinerators that do not meet the required standards is subject to the same penalties as open-air burning.

If installing an incinerator with a firebed area of 0.5 m² or more or a burning capacity of 50 kg or more per hour, notification to the city is required (see Notes 1 and 2).

Additionally, an annual inspection for dioxins in exhaust gases must be conducted and reported to the city (Note 1).

A facility manager must be appointed to oversee incineration operations (Note 2).

Note 1: Act on Special Measures against Dioxins

Note 2: Toyota City Ordinance for the Promotion of Proper Industrial Waste Disposal

Penalties for Violations

Individuals who violate the regulations may face up to 5 years of imprisonment or a fine of up to 10 million yen.

PROHIBITION OF ILLEGAL BURNING:

Waste Management and Public Cleansing Act, Article 16-2

PENALTIES:

Waste Management and Public Cleansing Act, Article 25, Item 15

Important Notes:

- ⦿ Do not burn dried grass, vegetable scraps, or similar waste in home gardens.
- ⦿ Household waste must not be burned – please dispose of it at your local garbage station or take it directly to the city's disposal site.
- ⦿ Compost dried grass, vegetable scraps, and other organic materials to enrich the soil instead of burning them.
- ⦿ Even when burning is allowed as an exception, take proper precautions to minimize the impact on the surrounding environment.

Information: Waste and Refuse Management Division

Tel.: 0565-34-6710 Fax: 0565-34-6967

É PROIBIDO QUEIMAR LIXO!

A QUEIMA DE LIXO É PROIBIDA, EXCETO NOS CASOS PREVISTOS EM LEI

EXEMPLOS DE QUEIMA PROIBIDA

1 Lixo doméstico



2 Madeira, ervas daninhas e outros resíduos do quintal ou de hortas de cultivo para consumo doméstico.



3 Lixo gerado por atividades comerciais



4 Queima em tambores ou incineradores improvisados



Exceções

Os casos abaixo são considerados exceções

Atenção: Não se aplica se houver reclamações de moradores ou impacto negativo no meio ambiente da vizinhança.

- ① Queima necessária para atividades agrícolas, florestais ou pesqueiras
Ex.: Queima de palha de arroz e capim para controle de pragas ou produção de fertilizantes
- ② Queima de resíduos necessária para a gestão de instalações ou ações de emergência realizadas pelo governo (federal, estadual ou municipal):
Ex.: Queima de grama em margens de rios, treinamento de prevenção de incêndios
- ③ Queima necessária para eventos tradicionais ou religiosos
Ex.: Eventos regionais como "Donto-Yaki"
- ④ Pequenas queimas normalmente realizadas na vida cotidiana
Ex.: Queima de pequenos pedaços de madeira em fogueiras ou acampamentos.
- ⑤ Queima realizada em incinerador que atenda aos padrões de tratamento de resíduos
Padrões: O incinerador deve possuir, por exemplo, sistema de porta dupla que evite contato entre o ar externo e o interior do equipamento durante a queima e a temperatura de combustão deve ser superior a 800°C. Veja mais detalhes no verso.

Exceção ⑤: Detalhes sobre os padrões para incineradores

	Padrões de Tratamento de Resíduos (Incinerador de Pequeno Porte)
Método de Incineração (Instruções de Uso)	Não permitir a dispersão de cinzas e materiais não queimados pela chaminé
	Não emitir chamas ou fumaça preta pela extremidade da chaminé
	Liberar gases de combustão somente pela extremidade da chaminé
	Não queimar materiais como plástico e vinil
	Observação: Feche bem a porta do incinerador após inserir os resíduos
Estrutura do Equipamento	O incinerador deve ser projetado para que não haja contato entre o ar externo e o interior do equipamento, exceto na entrada de ar e na extremidade da chaminé, mantendo a temperatura dos gases de combustão acima de 800°C durante a incineração
	O equipamento deve permitir a ventilação necessária para a combustão
	Capacidade de inserir resíduos na câmara de combustão em quantidades definidas, em estado isolado do ar externo (como porta dupla)
	Equipado com dispositivo para medir a temperatura dos gases de combustão na câmara (se mantiver combustão estável, deve ser possível medir periodicamente a temperatura - com termômetro)
	Estrutura que permita manter adequadamente a temperatura dos gases de combustão (com queimadores auxiliares, por exemplo)

A queima utilizando incineradores improvisados que não atendam aos critérios acima mencionados estará sujeita às mesmas penalidades aplicadas à queima ao ar livre.

É necessário comunicar à prefeitura a instalação de incineradores com área de queima (base da câmara de combustão) igual ou superior a 0,5 m² ou capacidade de incineração igual ou superior a 50 kg por hora (Nota 1, Nota 2). É obrigatório realizar inspeções anuais (ou mais) dos gases de exaustão e outros resíduos para detectar dioxinas e relatar os resultados à prefeitura (Nota 1). Também é obrigatório designar um responsável pela gestão das instalações (Nota 2).

Nota 1: Lei Especial de Medidas para o Controle de Dioxinas

Nota 2: Portaria Municipal de Toyota para a Promoção do Processamento Adequado de Resíduos Industriais

Punições para Infratores

Os infratores podem ser punidos com pena de prisão de até 5 anos ou multa de até 10 milhões de ienes.

[Cláusula de Proibição de Incineração Ilegal]

Lei de Gestão de Resíduos e Limpeza Pública, Artigo 16-2

[Penalidades]

Lei de Gestão de Resíduos e Limpeza Pública, Artigo 25, Inciso 15

Observações importantes:

- ⊙ **Não queime folhas secas ou restos de vegetais em hortas domésticas.**
- ⊙ **Descarte o lixo doméstico nos pontos de coleta de lixo da sua região ou leve-o diretamente ao aterro sanitário municipal. Não queime o lixo.**
- ⊙ **Composte as folhas secas e restos de vegetais, devolvendo-os ao solo.**
- ⊙ **Mesmo nos casos de queima permitida como exceção, por favor, tenha o devido cuidado com o impacto no ambiente ao redor.**

Informações: Divisão de Controle de Lixo e Entulho

Tel.: 0565-34-6710 Fax: 0565-34-6967

禁止焚烧垃圾！

除了法律规定的例外情况之外、不能焚烧垃圾



以下情况、属于例外。

但、如果有居民的投诉等、被认为对周边的生活环境造成影响、则不属于例外情况。

例外

- ① 为了从事农业、林业、渔业而不得不进行的焚烧
例： 以驱除害虫或制作肥料为目的的焚烧稻草或田埂杂草
- ② 国家或地方公共团体为了进行设施管理或应急措施所必要的废弃物焚烧
例： 河岸杂草的焚烧、预防火灾的训练
- ③ 为了进行风俗习惯上的或宗教上的活动而必要的焚烧
例： 在「篝火祭（どんと焼き）」等地区性活动中进行的焚烧
- ④ 在日常生活中通常进行的轻微焚烧
例： 在进行篝火、营火时焚烧木屑
- ⑤ 使用符合废弃物处理标准的焚烧炉进行的焚烧
标准：具备双重门等、在焚烧过程中、焚烧设备内部与外界空气完全隔离、且燃烧气体的温度达到摄氏 800℃ 以上的状态下、能够焚烧废弃物的设备等、详细内容见背面说明。

达到例外⑤的标准的焚烧炉的详细内容

	废弃物处理标准（小型焚烧炉）
焚烧方法 （使用方法）	不要使焚烧灰烬及未燃物从烟囱处飞散出来
	不得从烟囱顶端排出火焰或黑烟
	不得从烟囱顶端以外之处排放出燃烧气体
	不要焚烧塑料、乙烯类之物
	※放入废弃物后、务必关紧投入口
设备结构	除了空气入口及烟囱顶端以外、焚烧设备内部与外界空气完全隔离、且燃烧气体的温度达到摄氏800℃以上的状态下、能够焚烧废弃物的设备
	具备确保燃烧所必要的空气的通风功能的设备
	能够在与外界空气隔绝的状态下、将定量的废弃物投入到燃烧室的设备（如双重门等）
	必须装备有测量燃烧室中的燃烧气体温度的装置（在能够维持稳定燃烧状态的情况下、能定期的测量燃烧气体温度（配备温度计））
	必须具有能够适当维持燃烧气体温度的结构（配备有助燃燃烧器等设备）

※使用没有达到上述标准的简易焚烧炉进行焚烧时、将受到与在野外进行焚烧相同的处罚。

※设置火床面积（燃烧室的底面）在0.5 m²以上或焚烧能力为每小时50 kg以上的焚烧炉时、需要向市政府提交申报（注1、注2）。并且有义务每年至少对排放气体等的二恶英进行1次以上的检测、并向市政府进行申报（注1）。另外、还有义务设置设施管理人员（注2）。

注1＝二恶英类对策特别措施法 注2＝有关促进丰田市产业废弃物的适当处理的条例

违反者

将被处以5年以下的监禁或1,000万日元以下的罚款。

【禁止违法焚烧条款】有关废弃物的处理及清扫的法律 第16条之2

【处罚条款】有关废弃物的处理及清扫的法律 第25条第15号

注意事项 ◎在家庭菜园中、请不要焚烧枯草或蔬菜残渣物等。

◎家庭内产生的废弃物、请拿到地域的垃圾回收站或直接拿到市政府的垃圾处理场、请勿焚烧。

◎枯草或蔬菜残渣物等、作为堆肥等使其回归到土壤中吧。

◎即使是属于例外允许的焚烧情况、也请充分考虑对周边环境的影响。

咨询：丰田市环境部 废弃物对策课

电话 34-6710(直通)FAX34-6967